

# 中国传统文化渗入高职英语课程的教学路径 ——以岭南文化为例

张文

(广州科技贸易职业学院通识教育学院 广州 511442)

**摘要:** 高职英语是高职院校重要的一门公共基础必修课程,兼具工具性和人文性,是开展课程思政的理想载体。将传统文化(以本土文化——岭南文化为例)纳入课程教学,可以弥补高职英语教材缺乏中国文化的内容。通过教学实践,探索合理的教学路径,传授英语语言的同时提高学生的传统文化素养和文化自信。

**关键词:** 传统, 岭南文化, 英语, 教学

## 1. 引言

文化是民族的血脉,文化自信是更基本、更深层、更持久的力量。《关于实施中华优秀传统文化传承发展工程的意见》中提到,传统文化要贯穿国民教育的始终,围绕立德树人根本任务,遵循学生认知规律和教育教学规律,把中华优秀传统文化全方位融入思想道德教育、文化知识教育、社会实践教育各环节,贯穿于职业教育、高等教育、继续教育等领域。<sup>[1]</sup>

《高职英语》是高职院校一门公共的语言基础必修课程,也是一门让学生了解世界文化的通识素质课程。在通识英语课程中融入岭南文化,可以更好地体现课程为地方服务的社会价值。

## 2. 高职英语教学中文化意识的现状

教育部最新颁布的《大学英语教学指南》(2020版)明确提出,大学英语教材编写的指导思想应体现新时代要求,体现党和国家对教育的基本要求,服务高等教育教学改革和人才培养,反映人类文化知识和创新成果。教材内容选择应自觉融入社会主义核心价值观和中华优秀传统文化,引导学生树立正确的世界观、人生观和价值观,并能及时反映世界科技新进展,吸收人类文明优秀成果,为培养具有前瞻思维、国际眼光的人才提供有力的支撑。<sup>[2]</sup>同时,《高等职业教育专科英语课程标准(2021年版)》中也强调了学生在学习英语语言知识和技能时,要增强国家认同,坚定文化自信,树立中华民族共同体意识,能用英语讲述中国故事、传播中华文化。

目前的高职公共英语教材版本比较多,教材的名称各异,有依据《基本要求》编写的一般的公共英语教材,题材设计的主题主要以校园、生活为主,注重的是英语的语言基础知识。有的教材是与专业相结合,将与行业相关的英语语言知识融入教材中,针对职业岗位需要来训练学生的英语应用技能,在提高学生基础英语能力的同时,培养学生在职场中实际使用英语的能力。但这一类的教材缺乏人文素材,特别是文化方面的内容。课文的素材也是以国外文化背景为主,对本土文化感到陌生。传统的中国文化在教材中严重缺失,不利于课程思政在公共基础课程的落地和实施。

语言和文化是英语课程与课程思政理念联系最为天然和紧密的部分<sup>[3]</sup>。学生的跨文化交际能力是英语课程的主要培养目标之一,

而跨文化交流是中西方文化的双向交流。学习英语,如果忽视了母语文化,中外文化交流将非常尴尬<sup>[4]</sup>。目前英语教学还普遍存在着文化失衡与中国文化内容缺失的问题,表现为:偏重于对语言知识的传授,过多地强调目的语文化的学习,忽视母语文化,忽略了对学生思想政治意识和中国传统文化意识的培养。结果造成了学生在跨文化交际中,无法向西方朋友介绍中国的本土文化,而这些往往又是外国朋友的兴趣点,导致交际失败或低效,即“中国文化失语”现象<sup>[5]</sup>。

## 3. 岭南文化了解问卷情况分析

岭南文化源远流长,主要包括有广府文化、客家文化和潮汕文化。岭南建筑、粤菜、粤剧、工艺美术及民俗节庆等都是岭南文化的特色元素。

笔者学校地处广州,广州既是岭南文化的中心,也是岭南文化的代表。学校的生源90%以上都是来自广东省各地区,学生对于中国文化的学习兴趣和热情都比较高涨,特别是岭南文化,因为他们对自己生活地域的文化比较了解。笔者在开学初对新生和教师进行的岭南文化了解的问卷中可以得知,89.1%的学生和80.2%的教师对岭南文化耳濡目染,这为课程思政的落实提供了良好的生活经验基础。86.2%的教师和80.3%的学生对本土文化是非常认同的,95%以上的学生对传播家乡本土文化感兴趣。这在课程教学中开展文化教育、用英语传播岭南文化奠定了良好的情感基础。

## 4. 传统文化融入高职英语课程教学路径

### 4.1 提升英语教师的思政意识和文化素养

教师思想意识的高低直接决定了课程思政实施的效果。课程思政的实施,首先英语教师要有正确的思想政治教育的意识,立德为范,能在业余不断加强自身的思想品德修养,能对学生进行正确的思想和价值引领。

长期以来英语教师深受英美文化的影响,英语教学偏重应试和英美文化,所以,英语教师要有文化自觉,对中国传统文化充满热爱,要利用业余时间加强对中国传统文化的了解和学习,如中国的历史和新时期中国的发展,中国诗歌、中国古典名著等,才能规范地教学生用英语正确地表达中国的传统文化,在教学中培养学生

的文化自信,将来有机会能用英语向世界各地传播中国文化和故事。

#### 4.2 设计传统文化的思政教学内容

笔者所在学校使用的教材主要是职业英语,主题围绕岗位特色开展教学,体现了公共课为专业课服务的特点。但是单一的教学内容并不能满足现实的需要,学生文化失语现象普遍存在。为此,从教学大纲着手,融入课程思政内容。深挖教材中的思政元素,同时为学生开辟文化模块,职业素养和文化素养齐头并进。

学生对本土文化有一种本能的亲近感,结合本地文化,在教学中采用主题和语言实践的模式,主题包括有岭南传统民俗和节日、饮食文化、岭南工艺和建筑等,设计不同的学习项目和任务,创设不同的文化情境,把教学活动变成学生感兴趣、乐于参与的创造性活动,激发学生的学习动机,鼓励他们英语传播岭南文化<sup>[6]</sup>。例如,利用学校附近的著名的广东四大园林建筑—余荫山房,布置一个小组学习项目:“带领外国朋友游余荫山房(广州番禺)”,要求团队学生用英语完成相关的主题陈述报告、可以自制视频或宣传小册。学生先要学习教师通过教学平台推送的余荫山房的中英文资料,包括历史情况、建筑构成、功能特点等,然后自发分小组参观余荫山房,拍摄现场图片,进一步地深入了解岭南园林特点,项目完成后,每个项目学习小组有5分钟的课堂成果展示,学习成果形式可以是宣传小册子、海报、陈述报告ppt、演讲、对话等多种形式。再如,广州是美食之都,可以让学生绘制中英文的美食攻略等,能更好地让学生认识本土的美食文化,同时能用相关的词汇来正确表述。在教学中通过一个个精心设计的项目引导学生获得岭南文化体验,同时培养学生用英语传播岭南文化的表达能力,培养学生的文化自信,加强对母语文化的认同。

#### 4.3 利用云平台,开展智能智慧的教学模式

云平台可以打破时间和空间的限制,激发学生的自主学习兴趣。我们除了在课堂上加入思政元素进行教学外,我们还可以充分利用各种云平台的云课堂如:中国大学MOOC(慕课),学习强国等,拓宽思政教育的领域。也可以在教学平台中开辟文化栏目,上传中国文化的视频(如《你好,中国》、Amazing China等)、音频材料、文字介绍、链接等,让学生能随时随地学习中华优秀传统文化,增强国家认同感,提高学生的文化自信。

### 5. 结语

传统文化融入高职英语课程,可以弥补教材中人文素材的缺失,将英语课程与地区文化紧密结合,增强了学生对岭南本土文化的认同感,能更好利用英语去传播岭南文化,实现服务地区文化发展的社会价值。

英语教师在传授学生语言知识和技能的同时,更要意识到课程思政对培养学生的重要性和必要性。我们应该不断提升自身的文化素养,加强对中国文化的输入,承担传播中国传统文化的重任,摒

弃西方资本主义文化的糟粕,弘扬中国传统文化,春风化雨,以文化人。

#### 参考文献:

[1]中共中央办公厅 国务院办公厅印发《关于实施中华优秀传统文化传承发展工程的意见》,新华社

[http://www.gov.cn/zhengce/2017-01/25/content\\_5163472.htm](http://www.gov.cn/zhengce/2017-01/25/content_5163472.htm), 2017-01-25

[2]《大学英语教学指南》(2020版),高等教育出版社,2020-12

[3]乔文静,文化自信视域下课程思政建设的意义与实现策略—以独立学院“大学英语”教学为例[J],教育教学论坛,2020-11

[4]王静,大学英语课堂课程思政实践研究—以《实用英语综合教程(下)》单元教学为例[J],湖南邮电职业技术学院学报,2019-9

[5]丛丛.“中国文化失语”:我国英语教学的缺陷[N].光明日报,2000-10-19(C1).

[6]易兴霞,服务地方文化传播的高校英语课程开发探索[J],南昌航空大学学报(社会科学版),2018-12

The Teaching Path of Chinese Traditional Culture Infiltrating into the Higher Vocational English Course

---Take Ling Nan Culture As an Example

Zhang Wen

College of General Education, Guangzhou Vocational College of Technology and Business, Guangzhou, 511442

Abstract:Higher Vocational English is an important public basic compulsory course in higher vocational colleges, which is both instrumental and humanistic. It is an ideal carrier to practice ideological and political education. In order to make up for the lack of Chinese culture in Vocational English textbooks, traditional culture (taking local culture ■ Ling Nan culture as an example) should be brought into the course teaching. Through the teaching practice, we try to explore a reasonable teaching path of improving students' traditional cultural literacy and cultural confidence while teaching English language.

Key words: tradition,Ling Nan culture, English,teaching

作者简介:张文(1980-)女,广东梅州人,讲师,硕士,主要从事英语教学研究。

基金项目:2020年广州科技贸易职业学院课程思政教育教学改革研究项目—高职英语(JG2020042);全国职业院校课程思政研究中心(广州科技贸易职业学院)”课程思政建设阶段性成果。